

المعاهدة الدولية
بشأن الموارد الوراثية النباتية
للأغذية والزراعة



منظمة الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة
الاجتماع العاشر لمجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية بتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف
روما، إيطاليا، 12-14 يوليو/تموز 2023
جدول الأعمال التفصيلي المؤقت والجدول الزمني المؤقت

المقدمة

- 1- اعتمد الجهاز الرئاسي، في دورته التاسعة، القرار 2022/3، تحسين النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها.¹
- 2- وقرّر الجهاز الرئاسي، بموجب هذا القرار، إعادة إنشاء مجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية بتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها، بغية الانتهاء من تعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف قبل انعقاد الدورة الحادية عشرة للجهاز الرئاسي.
- 3- ولاحظ الجهاز الرئاسي أنه في حين تختلف آراء الأطراف المتعاقدة بشأن هذه المسألة، تلتزم الأطراف المتعاقدة بالعمل معاً من أجل اتخاذ مجموعة من التدابير لتعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف من خلال العملية المحددة في القرار الحالي، مع السعي إلى تحقيق الأهداف المشتركة التالية:
 - تعزيز الفوائد الناشئة عن النظام المتعدد الأطراف بالنسبة إلى جميع الأطراف المتعاقدة والمستخدمين، سواء أكانت نقدية أو غير نقدية؛
 - وزيادة الدخل المستند إلى الاستخدام في صندوق تقاسم المنافع بطريقة مستدامة ويمكن التنبؤ بها على المدى الطويل؛
 - وتوسيع التنوع الوراثي للمحاصيل والنباتات المتاح من خلال النظام المتعدد الأطراف؛
 - وتحسين توافر الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في النظام المتعدد الأطراف؛

¹ القرار 2022/3.

- وجعل النظام المتعدد الأطراف أكثر ديناميكية، نظرًا إلى وجود تطورات وقضايا ناشئة في مجالات العلوم والابتكار وتربية النباتات وبيئة السياسات العالمية؛
- وتحقيق اليقين القانوني والبساطة الإدارية والشفافية لجميع المشاركين في النظام المتعدد الأطراف.
- 4 وقرر الجهاز الرئاسي أن تتسم عملية تعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف بالخصائص التالية:
 - أن تكون شاملة ومتوازنة إقليميًا وجنسيًا وتضم جميع مجموعات أصحاب المصلحة؛
 - ومفتوحة العضوية، لكي يتمكن أي طرف متعاقد من الحضور، شريطة أن تقتصر حقوق تناول الكلمة على عدد معين من الأعضاء؛
 - ومدعومة من خلال مشاورات إقليمية وأقليمية فعالة؛
 - ومدعومة باجتماعات و/أو مشاورات تعقد بالوسائل الافتراضية (بما في ذلك الاجتماعات المختلطة) إضافة إلى الاجتماعات الحضورية التي تُعقد بطريقة شفافة، بينما تُتخذ القرارات في الاجتماعات الحضورية؛
- 5 وعلاوةً على ذلك، قرّر الجهاز الرئاسي أنه يتعين على مجموعة العمل أن تهدف إلى عقد اجتماع واحد على الأقل قبل انعقاد الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي لكي تصبح مشمولة بالموارد من خارج الميزانية.
- 6 وعيّن الجهاز الرئاسي السيد Sunil Archak والسيد Michael Ryan رئيسين مشاركين لمجموعة العمل.
- 7 وقد أنشأ الجهاز الرئاسي مجموعة العمل في الأصل في دورته الخامسة². وقد اجتمعت تسع مرات في الفترة الممتدة بين عامي 2014 و2019. ويمكن الاطلاع على تقارير الاجتماعات السابقة على الموقع الإلكتروني للاتفاقية الدولية على الرابط التالي: www.fao.org/plant-treaty/meetings/ar.

البند 1- افتتاح الاجتماع

- 8 سيعقد الاجتماع العاشر لمجموعة العمل في المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) في روما، إيطاليا، خلال الفترة من 12 إلى 14 يوليو/تموز 2023. وقد أُتخذت الترتيبات اللازمة لتمكين المندوبين وأصحاب المصلحة من عقد مشاورات إقليمية وأقليمية يوم الثلاثاء، 11 يوليو/تموز 2023.
- 9 وستبدأ الجلسة الافتتاحية في تمام الساعة 10:00 من صباح يوم الأربعاء، 12 يوليو/تموز 2023.
- 10 وستجري أعمال الاجتماع باللغات الإسبانية والإنكليزية والعربية والفرنسية، عملاً بالقرار 2022/3.

البند 2- اعتماد جدول الأعمال وتنظيم العمل

- 11 تتضمن هذه الوثيقة تفاصيل جدول الأعمال المقوّت وتعرض جدولاً زمنياً إرشادياً لكي تنظر فيهما مجموعة العمل حتى تتمكن من اعتماد جدول أعمالها وتنظيم عملها لهذا الاجتماع.

² الجزء الرابع من القرار 2013/2

12- وترد قائمة الوثائق المعدّة لهذا الاجتماع في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-10/23/2/Inf.1، بعنوان قائمة الوثائق. ويمكن الاطلاع على الوثائق على الموقع الإلكتروني للمعاهدة الدولية على الرابط التالي: www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/ar/c/1628022/.

البند 3- تحديث من الرئيسين المشاركين بشأن العملية التشاربية

- 13- طلب الجهاز الرئاسي من الرئيسين المشاركين إفساح المجال أمام التفاعلات والمشاورات وتيسيرها بغرض بناء فهم مشترك خلال العملية.³
- 14- وفي سياق التحضير لهذا الاجتماع، أجرى الرئيسان المشاركان عملية تشاورية تتضمن مشاورات عبر الإنترنت مع الأقاليم ومجموعات أصحاب المصلحة بالإضافة إلى اجتماع غير رسمي حضوري.
- 15- ويرد موجز عن هذه الجهود في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-10/23/3، بعنوان تحديث من الرئيسين المشاركين بشأن العملية التشاربية. وسيقدّم الرئيسان المشاركان معلومات محدّثة عن المشاورات غير الرسمية التي عقدت في الفترة الفاصلة بين إعداد هذه الوثيقة والاجتماع العاشر لمجموعة العمل.
- 16- وإنّ مجموعة العمل مدعّوة إلى النظر في هذه الجهود ومناقشة نتائجها وصلتها الممكنة بالمناقشات ضمن البند 4 من جدول الأعمال.

البند 4- اقتراح الرئيسين المشاركين بشأن تعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف

- 17- طلب الجهاز الرئاسي من الرئيسين المشاركين أن يدرجا في هذه العملية إعداد اقتراح الرئيسين المشاركين، مع الأخذ في الاعتبار ما تم إنجازه حتى الآن.⁴
- 18- وقرّر الجهاز الرئاسي أن تستند هذه العملية إلى التقدم المحرز والإنجازات السابقة من حيث الهيكل والمضمون ومراعاة الأفكار الجديدة، إذا كانت ذات صلة، ومعالجة جميع المجموعات الثلاث لحزمة التدابير التي تم استحداثها سابقاً بطريقة متوازنة (الاتفاق الموحد المنقّح لنقل المواد؛ وتوسيع نطاق الملحق الأول؛ وتدابير التنفيذ من خلال قرار صادر عن الجهاز الرئاسي).⁵
- 19- ويرد اقتراح الرئيسين المشاركين في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-10/23/5، بعنوان اقتراح الرئيسين المشاركين بشأن تعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف.
- 20- وإنّ مجموعة العمل مدعّوة إلى مناقشة اقتراح الرئيسين المشاركين والنظر في استخدامه كأساس ممكن لمواصلة عملها. وسينظر الرئيسان المشاركان في هذه المناقشات لتكييف اقتراحهما لاحتمال إدراجه في تقرير التحقق الذي سيرفعانه إلى الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي.

³ الفقرة 10 من القرار 2022/3

⁴ الفقرة 10 من القرار 2022/3

⁵ الفقرة 4 من القرار 2022/3

البند 5- التطورات الأخيرة في المنتديات الأخرى ذات الصلة، بما في ذلك نتائج الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

- 21- منذ انعقاد الدورة التاسعة للجهاز الرئاسي في سبتمبر/أيلول 2022، عُقدت عدّة اجتماعات في محافل أخرى قد تكون نتائجها ذات صلة بعمل مجموعة العمل.
- 22- وعلى وجه الخصوص، اعتمد الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي "إطار كوفينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي"، الذي يشمل أربعة أهداف و 23 غاية من المتوخى تحقيقها بحلول عام 2030. واتخذ الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف عددًا من القرارات المتعلقة بمعلومات التسلسل الرقمي وأدرج هدفًا ضمن إطار كوفينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي يسلّم بضرورة زيادة المنافع النقدية وغير النقدية الناشئة عن استخدام الموارد الوراثية.
- 23- ويرد موجز عن أهمّ التطورات في المنتديات الأخرى ذات الصلة في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-10/23/4، بعنوان *التطورات في المنتديات الأخرى ذات الصلة*.
- 24- وقد ترغب مجموعة العمل في النظر في جدوى هذه التطورات وصياغة صكوك لعملها.

البند 6- الأعمال التحضيرية للدورة العاشرة للجهاز الرئاسي

- 25- يقترح الرئيس المشارك في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-10/23/5، بعنوان اقتراح الرئيس المشاركين بشأن تعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف، الخطوات التالية والعناصر الممكنة لمواصلة العمل قبل انعقاد الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي المزمع عقدها في الفترة الممتدة بين 20 و 24 نوفمبر/تشرين الثاني 2023.
- 26- وفي القرار 2022/3، قرّر الجهاز الرئاسي أنه ينبغي للعملية أن تستفيد من التقدم الحالي والإنجازات التي حققتها سائر مجموعات ما بين الدورات التابعة للمعاهدة، وشدّد على ضرورة التنسيق الوثيق مع اللجنة الدائمة المعنية باستراتيجية التمويل وتعبئة الموارد، بما في ذلك في ما يخصّ تقاسم المنافع غير النقدية وصندوق تقاسم المنافع، وكذلك مع لجنة الامتثال بشأن إتاحة المواد الواردة في النظام المتعدد الأطراف من جانب الأطراف المتعاقدة.
- 27- وإنّ مجموعة العمل مدعّوة إلى مناقشة الطرق الممكنة للتنسيق بين هاتين اللجنتين الفرعيتين وتحديد ما يمكن الاضطلاع به من أعمال قبل انعقاد الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي.

البند 7- المسائل الأخرى

- 28- قد ترغب مجموعة العمل، في إطار هذا البند من جدول الأعمال، في مناقشة أي مسائل أخرى ذات صلة بناءً على طلب الأعضاء.

البند 8- اعتماد التقرير

- 29- إن مجموعة العمل مدعّوة، في إطار هذا البند من جدول الأعمال، إلى النظر في تقرير الاجتماع واعتماده.

30- وطبقاً للممارسة التي اتبعتها مجموعة العمل في اجتماعاتها السابقة، سيتاح مشروع التقرير باللغة الإنكليزية فقط، في حين أن خدمات الترجمة الفورية إلى اللغات الأخرى ستكون متاحة خلال جلسة اعتماد التقرير. وسيؤدي ذلك إلى استخدام الوقت المتاح على النحو الأمثل في اليوم الأخير، نظرًا إلى عدم وجود أي ضرورة لتخصيص وقت للترجمة التحريرية.

31- ومن المتوقع أن تنتهي أعمال الاجتماع في تمام الساعة الخامسة مساءً من يوم 14 يوليو/تموز 2023.

المرفق

الجدول الزمني الإرشادي المؤقت

الوثائق	العنوان	البند من جدول الأعمال	الساعة
الأربعاء، 12 يوليو/تموز 2023			
الفترة الصباحية			
	افتتاح الاجتماع	1	الساعة 13:00-10:00
IT/OWG-EFMLS-10/23/2 IT/OWG-EFMLS-10/23/2.2 IT/OWG-EFMLS-10/23/2/Inf.1	اعتماد جدول الأعمال وتنظيم العمل	2	
IT/OWG-EFMLS-10/23/3 IT/OWG-EFMLS-10/23/3/INF.1	تحديث من الرئيسين المشاركين بشأن العملية التشاورية	3	
الأربعاء، 12 يوليو/تموز 2023			
فترة بعد الظهر			
IT/OWG-EFMLS-10/23/4	اقترح الرئيسين المشاركين بشأن تعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف	4	الساعة 18:00-15:00
الخميس، 13 يوليو/تموز 2023			
الفترة الصباحية			
	اقترح الرئيسين المشاركين بشأن تعزيز أداء النظام المتعدد الأطراف (تكملة)	4	الساعة 13:00-10:00
IT/OWG-EFMLS-10/23/5	التطورات في المنتديات الأخرى ذات الصلة، بما في ذلك نتائج الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي	5	

الخميس، 13 يوليو/تموز 2023			
فترة بعد الظهر			
	التطورات في المنتديات الأخرى ذات الصلة (تكملة)	5	الساعة 18:00-15:00
IT/OWG-EFMLS-10/23/4	الأعمال التحضيرية للدورة العاشرة للجهاز الرئاسي	6	
	المسائل الأخرى	7	
الجمعة، 14 يوليو/تموز 2023			
فترة بعد الظهر			
	اعتماد التقرير	8	الساعة 17:00-14:00